



# Covenant & Conversation

Jonathan Sacks  
THE RABBI SACKS LEGACY

## ОЧЕРКИ О ДУХОВНОЙ ЖИЗНИ

ИЗ НАСТАВЛЕНИЙ И СТАТЕЙ РАББИ ЛОРДА ДЖОНАТАНА САКСА

Благодарим семью Шиммель за щедрую спонсорскую поддержку цикла Covenant & Conversation, посвященного памяти Гарри (Хаима) Шиммеля. «Я влюбился в Тору рабби Хаима Шиммеля, едва она впервые попала мне в руки. Ее цель – поведать не только о той истине, которая лежит на поверхности, но и о ее взаимосвязи с более глубокой, заветной истиной. Он и его замечательная жена Анна, прожившие вместе 60 лет, вместе построили жизнь, которая была посвящена любви – любви к семье, к общине и к Торе. Эта необыкновенная супружеская пара неизмеримо растрогала меня, подавая пример того, как нужно жить.» – Рабби Сакс

МИКЕЦ

ПЕРЕВОД С АНГЛИЙСКОГО СВЕТАНЫ СИЛАКОВОЙ

## Ждать, не впадая в отчаяние

Между главой, которую мы прочли на прошлой неделе, и сегодняшней главой происходит нечто необычайное. Даже кажется, что разделяющая их семидневная пауза — составная часть сюжета.

Вспомним предыдущую недельную главу о детстве Йосефа, сосредоточившись не на событиях, а на том, по чьей воле произошли эти события. На протяжении всего драматического повествования об отрочестве и молодости Йосефа он предстает не активным действующим лицом, а пассивной игрушкой судьбы. Он сам ничего не делает — им вертят как хотят: в составе предложения он — не подлежащее, а дополнение: его «бросили», его «увели» и т. п.

Отец любил его и подарил ему роскошный вышитый плащ<sup>1</sup>. Братья завидовали ему и ненавидели его. Ему снились сны, но ведь мы видим сны не по собственному желанию: они сами, без спроса, каким-то загадочным, донныне не вполне понятным образом, проникают в наше задремавшее сознание.

Братья Йосефа, отправившись пасти стада вдалеке от дома, сговорились убить его. Бросили его в яму. Продали в рабство. В доме Потифара он сделал карьеру и занял высокое положение, но в тексте всячески подчеркивается, что Йосеф был обязан этим не своим усилиям, а Б-гу: «Г-сподь был с Йосефом, и тому сопутствовал успех: он остался при доме своего египетского хозяина. Хозяин увидел, что Г-сподь — с [Йосефом], что во всем, что бы он ни делал, Г-сподь посылает ему успех».

Жена Потифара попыталась соблазнить его и потерпела неудачу, но и в этой ситуации Йосеф вел себя пассивно, а не деятельно. Это она увивалась за Йосефом, а не он за ней. Наконец «она схватила его за одежду, говоря: «Ляг со мной!» Но он, оставив свою одежду в ее руках, бросилась прочь и выбежал из дома». Предъявив его одежду в качестве улики, жена Потифара добилась, чтобы Йосефа бросили в тюрьму по ложному обвинению. Йосеф ничего не мог сделать, чтобы доказать свою невиновность.

В тюрьме он снова стал лидером, управителем над другими заключенными. Но Тора вновь старается приписать это не талантам самого Йосефа, а вмешательству Б-га: «Г-сподь был с Йосефом и явил ему милость. Он сделал так, чтобы Йосеф понравился начальнику тюрьмы. ...Что бы там ни делалось, это делал не кто иной, как Он. Начальник тюрьмы (уже) не следил за всем, что было вверено заботам Йосефа, потому что Г-сподь был с ним [Йосефом] и, что бы он ни делал, Г-сподь посылал ему успех»<sup>2</sup>.

В тюрьме Йосеф повстречал главного виночерпия и главного пекаря фараона. Им приснились сны, и Йосеф их истолковал, но уверял при этом, что не сам их толкует — нет, это делает Б-г.

«— Разве толкования не от Б-га? — спросил их Йосеф. — Прошу, поведайте мне [ваши сны]!»

<sup>1</sup> Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова, как уже сказано выше: «разноцветная рубаха». — *Примеч. перев.*

<sup>2</sup> Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова: «Г-сподь был с Йосефом и явил ему милость: он понравился начальнику тюрьмы <...> Все там стало

совершаться по слову [Йосефа]. Начальник тюрьмы уже не следил за всем тем, чем распоряжался [Йосеф]. Г-сподь был с [Йосефом] и посылал ему успех во всем, что бы он ни делал». — *Примеч. перев.*

Больше нигде в Танахе нет ничего подобного. Все, что случилось с Йосефом, было результатом действий кого-то другого: его отца, его братьев, жены его господина, начальника тюрьмы, Самого Б-га. Йосеф подобен мячу в чужих руках — куда зашвырнут, туда и летит.

А затем — в сущности, впервые с начала повествования — Йосеф решил стать хозяином своей судьбы. Зная, что главного виночерпия вот-вот восстановят в должности, он обратился к нему с просьбой: пусть привлечет к его делу внимание фараона: «Когда же будет тебе хорошо, то вспомни обо мне и окажи мне милость: упомяни обо мне фараону, чтобы вывести меня отсюда. Ведь я был украден из страны евреев! Да и здесь я не совершил ничего такого, чтобы сажать меня в эту яму».

С Йосефом дважды обошлись несправедливо, и он полагал, что это его единственный шанс выйти на свободу. Но недельная глава завершается сокрушительным ударом судьбы: «Главный виночерпий не вспомнил о Йосефе; он забыл его [просьбу]». Этот оборот событий обескураживает колоссально. Чувство обманутых ожиданий акцентируется благодаря тому, что в тексте одна и та же мысль выражена дважды, двумя глаголами: «не вспомнил» и «забыл». Мы чувствуем, что Йосеф день за днем ждет новостей. А их все нет. Последняя, самая перспективная надежда испарилась. Он никогда не выйдет на свободу. По крайней мере, так ему кажется.

Чтобы понять, как сильно это обескураживало, мы должны припомнить, что только с изобретением печатного станка и широким распространением книг у нас появилась возможность узнавать, что дальше, простым перелистыванием страницы. Много веков не существовало печатных книг. Историю, поведанную в Библии, люди знали в основном со слуха — внимали ей каждую неделю. Тем, кто услышал эту историю впервые, пришлось ждать целую неделю, чтобы узнать, как сложится судьба Йосефа.

Таким образом, перерыв между двумя недельными главами в нашей реальности — своеобразный эквивалент переживаний Йосефа, которому пришлось ждать в тюрьме еще «целых два года»<sup>3</sup> (как сообщают нам в начале нашей недельной главы). И так, спустя два года фараону приснились два сна, которых не смог истолковать никто из придворных. И тогда главному виночерпию вспомнился человек, повстречавшийся ему в тюрьме.

Йосефа привели к фараону, и за несколько часов он превратился из «нуля» в героя, из узника, больше не надеявшегося выйти на свободу, в заместника величайшей империи Древнего мира.

Что стоит за столь необычайной чередой событий? Эта история преподает нам важный урок, но какой именно?

Бесспорно, урок таков: Б-г откликается на наши молитвы, но зачастую не тогда, когда мы предполагаем, или не так, как мы предполагаем. Йосеф стремился выйти из тюрьмы — и действительно вышел. Но далеко не сразу и не благодаря тому, что виночерпий сдержал обещание.

Эта история сообщает нам нечто основополагающе важное о взаимосвязи грез и достижений. В Торе Йосеф — великий сновидец, и его сны по большей части сбылись. Но сбылись не таким образом, как мог ожидать Йосеф или кто бы то ни было иной.

В конце главы, которую мы читали на прошлой неделе, Йосеф остается узником и кажется, что сны о его великом будущем развеялись, позорно провалились. Нам пришлось неделю подождать — совсем как Йосефу пришлось ждать два года — прежде чем обнаружилось: нет, дело обстоит не так.

Без труда не вытащишь и рыбку из пруда. Таков первый принцип. Б-г спас Ноаха от потопа, но вначале Ноах должен был построить ковчег. Б-г обещал Аврааму страну, но сначала тот должен был купить пещеру Махпела, чтобы похоронить в ней Сару. Б-г обещал израильтянам страну, но им пришлось ее отвоевывать. Сны не обманули Йосефа: он стал лидером. Но сначала ему пришлось поднатореть в практической и административной работе: первое время в доме Потифара, затем в тюрьме.

Даже когда Б-г заверяет нас, что какое-то событие произойдет, без наших усилий этого не случится. Б-жье обещание не может подменить собой ответственность человека за свои действия. Наоборот, это обещание — призыв к человеку взять ответственность на себя.

Но и одних наших усилий недостаточно. Мы нуждаемся в сията ди-шмайя, «помощи Небес». Мы нуждаемся в смирении, побуждающем признать, что мы зависим от сил, над которыми не властны. Йосеф взывал к Б-гу чаще, чем кто-либо иной в Берешит. Как говорит Раши (в комментарии к Берешит, 39:3), «имя [Владыки] небес постоянно было у него на устах»<sup>4</sup>. Каждый из своих успехов он расценивал как заслугу Б-га. Признавал, что без Б-га не смог бы сделать того, что сделал. Из этого смирения возникало терпение.

Те, кто добился больших успехов, часто обладают именно этой нестандартной комбинацией черт характера. С одной стороны, они усердно работают. Трудятся, упражняются, прилагают усилия. С другой стороны, они понимают, что сценарий их жизни написан не только их собственной рукой, но и чьей-то еще. Исход событий предопределяется не только нашими усилиями. Мы молимся, а Б-г откликается на наши молитвы, но не всегда именно тогда или именно так, как мы ожидаем. (И, разумеется, иногда он отвечает: «Нет».)

<sup>3</sup> Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова: «По прошествии двух лет». — *Примеч. перев.*

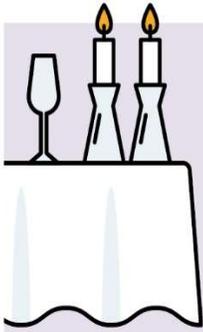
<sup>4</sup> Тора с комментарием Раши. М.: Книжники; Лехаим, 2019. Т. 1. С. 701. — *Примеч. перев.*

Это объяснено простым языком в Талмуде (Нида, 70б).

Талмуд задает вопрос: что тебе следует делать, чтобы разбогатеть? И отвечает: усердно работай и поступай честно. Но, говорит Талмуд, многие пробовали этот способ, да так и не разбогатели. Звучит ответ: ты должен молиться Б-гу, ибо все богатство идет от Него. Раз так, вопрошает Талмуд, зачем усердно работать? Потому что, отвечает он же, чего-то одного без другого недостаточно. Нам необходимы и то и другое: человеческие усилия и Б-жественная милость. В каком-то смысле мы должны

быть и терпеливыми, и нетерпеливыми: нетерпеливо требовать усилий от себя, но терпеливо ждать, пока Б-г благословит наши усилия.

Недельное промедление между неудачной попыткой Йосефа выйти из тюрьмы и мигом, когда он в конце концов достиг успеха, необходимо, чтобы мы постигли это хрупкое равновесие. Если наши усилия усердны, Г-сподь ниспошлет нам успех, но не тогда, когда мы этого хотим, а, скорее, когда наступит нужный момент.



## Around the Shabbat Table

1. How can humility and faith bring about patience?
2. Can you name some other biblical figures who, like Yosef, both prayed to God for help, and took action themselves?
3. When have you achieved success? Can you attribute this to both God's help and your own hard work?

● These questions come from this week's **Family Edition** to Rabbi Sacks' Covenant & Conversation. For an interactive, multi-generational study, check out the full edition at <https://www.rabbisacks.org/covenant-conversation-family-edition/mikketz/to-wait-without-despair/>.